Arabe A2, leçon 13 : le comparatif et le superlatif

A2 Leçon 13 sur 18

Tu compares deux villes, deux objets, deux personnes, et tu dis « le plus beau ».

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
جَمِيلٌ	*jamīl*	beau
أَجْمَلُ	*ajmal*	plus beau
أَكْبَرُ	*akbar*	plus grand
أَصْغَرُ	*aṣghar*	plus petit
أَطْوَلُ	*aṭwal*	plus long, plus grand (taille)
أَسْرَعُ	*asraʿ*	plus rapide

ARABE	PRONONCIATION	SENS
أَرْخَصُ	*arkhaṣ*	moins cher
أَغْلَى	*aghlā*	plus cher
أَقْرَبُ	*aqrab*	plus proche
أَحْسَنُ	*aḥsan*	meilleur, mieux
أَيُّ	*ayyu*	quel, lequel
سَفَرٌ	*safar*	un voyage
بَارِيسُ	*bārīs*	Paris
الْأَجْمَلُ	*al-ajmal*	le plus beau

KARIM

الْقَاهِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ بَارِيسَ.

al-qāhiratu akbaru min bārīs.

Le Caire est plus grand que Paris.

SALMA

نَعَمْ، لَكِنَّ بَارِيسَ أَجْمَلُ.

naʿam, lākinna bārīsa ajmal.

Oui, mais Paris est plus beau.

KARIM

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ أَسْرَعُ مِنَ الْقِطَارِ.

as-safaru bi-ṭ-ṭāʾirati asraʿu mina l-qiṭār.

Voyager en avion est plus rapide qu'en train.

SALMA

وَالْقِطَارُ أَرْخَصُ.

wa l-qiṭāru arkhaṣ.

Et le train est moins cher.

KARIM

أَيُّ فَصْلٍ هُوَ الْأَجْمَلُ؟

ayyu faṣlin huwa l-ajmal?

Quelle saison est la plus belle ?

SALMA

الرَّبِيعُ هُوَ الْأَجْمَلُ.

ar-rabīʿu huwa l-ajmal.

Le printemps est la plus belle.

Le comparatif : le moule أَفْعَلُ

Pour comparer, on utilise le moule **أَفْعَلُ** : كَبِيرٌ (grand) → **أَكْبَرُ** (plus grand), جَمِيلٌ → **أَجْمَلُ**, سَرِيعٌ → **أَسْرَعُ**. Ce mot **ne change pas** au féminin. Après lui, **مِنْ** veut dire « que » : الْقَاهِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ بَارِيسَ.

Pour le superlatif (« le plus… »), on met **ال** : هُوَ الْأَجْمَلُ (le plus beau), ou on place le comparatif devant un nom singulier sans ال : أَجْمَلُ مَدِينَةٍ (la plus belle ville).

Quelques comparatifs irréguliers à retenir : أَحْسَنُ (meilleur), أَغْلَى (plus cher).

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
الْقَاهِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ بَارِيسَ	*al-qāhiratu akbaru min bārīs*	Le Caire est plus grand que Paris
هَذِهِ السَّيَّارَةُ أَسْرَعُ مِنْ تِلْكَ	*hādhihi s-sayyāratu asraʿu min tilka*	cette voiture est plus rapide que celle-là
الرَّبِيعُ هُوَ الْأَجْمَلُ	*ar-rabīʿu huwa l-ajmal*	le printemps est le plus beau

ARABE	PRONONCIATION	SENS
أُخْتِي أَصْغَرُ مِنْ أَخِي	*ukhtī aṣgharu min akhī*	ma sœur est plus jeune que mon frère



Ibrahim explique

Bonne nouvelle : le comparatif ne s'accorde pas. Pareil pour lui et pour elle !

Leçon précédente **Toutes les leçons** **Leçon suivante**